

**BEKANNTMACHUNG  
MARKTERHEBUNG  
FÜR DIE DIREKTVERGABE**

**Lieferung von Fleisch - und Wurstwaren  
für das Seniorenheim Algund  
Mathias Ladurner ÖBPB  
für den Zeitraum 01.07.2026-31.12.2027**

**FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG:  
13.06.2026, 12:00 Uhr**

Die vorliegende Markterhebung wird von der einzigen Projektverantwortlichen Direktorin Dr. Martina Breitenberger durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

**Art. 1 Vergabegegenstand**

Die Vergabestelle Seniorenheim Algund Mathias Ladurner ÖBPB plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand: "Lieferung von Fleisch - und Wurstwaren" durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten zu erheben.

Die Leistung besteht im Wesentlichen aus:

**Lieferung von Fleisch - und Wurstwaren für das Seniorenheim Algund Mathias Ladurner ÖBPB**, gemäß beigelegten technischen Leistungsverzeichnis.

**Der Unterauftrag ist für reine Lieferungsaufträge nicht zulässig.**

**Art. 2 Geschätzter Betrag**

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Lieferung beträgt höchstens **39.000,00 Euro** für die gesamte Laufzeit des Vertrages (ohne Mehrwertsteuer, ohne andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und

**AVVISO  
INDAGINE DI MERCATO  
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO**

**Fornitura di carne e salumi  
per la Residenza per Anziani Lagundo  
Mathias Ladurner APSP  
per il periodo 01/07/2026-31/12/2027**

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE:  
13.06.2026, ore 12:00**

La presente indagine di mercato viene promossa dalla responsabile unica del progetto direttrice dott.ssa Martina Breitenberger, ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

**Art. 1 Oggetto dell’affidamento**

La presente stazione appaltante Residenza per Anziani Lagundo Mathias Ladurner APSP intende espletare un’indagine di mercato, avente ad oggetto "Fornitura di carne e salumi", finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste sostanzialmente in:

**Fornitura di carne e salumi per la Residenza per Anziani Lagundo Mathias Ladurner APSP** ai sensi del capitolato tecnico allegato.

**Il subappalto non è ammesso per incarichi di mera fornitura.**

**Art. 2 Importo stimato**

L’importo complessivo del corrispettivo per l’espletamento della fornitura, è previsto pari ad un massimo di **euro 39.000,00** per l'intera durata del contratto (al netto d’IVA e

Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten)

Da es sich um eine Lieferung ohne Montage handelt, ist die Angabe des anwendbaren Kollektivvertrages und der Arbeitskosten nicht erforderlich.

### Preisrevison

Es gilt die Preisrevison gemäß GvD Nr. 36/2023 so wie in den Allgemeinen Vertragsbedingungen angeführt.

## **Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer**

### **Teilnahmeanforderungen**

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD 36/2023 im Zusammenhang mit der Vergabe der gegenständlichen Leistung stehen;
- **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Vorschlag einzureichen.

## **Art. 4 Beschreibung der Leistung, Durchführungsart/Zeitplan**

Siehe technisches Leistungsverzeichnis.

## **Art. 5 Veröffentlichung**

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website des Seniorenheimes Algund Mathias Ladurner ÖBPB ([www.seniorenheimalgund.bz.it](http://www.seniorenheimalgund.bz.it)) veröffentlicht.

## **Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang**

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und/oder mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza)

Trattandosi di una fornitura senza posa in opera non è necessaria l'indicazione del CCNL applicabile e dei costi di manodopera.

### Revisione dei prezzi

Si applica la revisione prezzi ai sensi del d.lgs. n. 36/2023 così come specificato nelle condizioni generali di contratto.

## **Art. 3 Selezione degli operatori economici**

### **Requisiti di partecipazione**

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023;
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare una proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

## **Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche**

Vedi capitolato tecnico.

## **Art. 5 Pubblicità**

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della Residenza per anziani Lagundo Mathias Ladurner APSP ([www.seniorenheimalgund.bz.it](http://www.seniorenheimalgund.bz.it))

## **Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti**

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e/o con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

### All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte innerhalb

**13.06.2026, 12:00 Uhr**

folgende Unterlagen mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse [algund@pec.it](mailto:algund@pec.it), mit der Beschriftung **„Interessensbekundung für die Lieferung von Fleisch - und Wurstwaren“** übermitteln:

- Anlage 1: Vorlage Interessensbekundung
- Anlage 3: Vorlage Kostenvoranschlag

Beide Dokumente müssen mit digitaler Unterschrift versehen werden.

Der Kostenvoranschlag muss gemäß beigelegter Anlage 3 formuliert sein.

**Für die Bewertung des Kostenvoranschlages wird ausschließlich die Anlage 3 herangezogen.**

Es sind keine Änderungsvorschläge und/oder bedingte Vorschläge zugelassen.

Die beste Bewertung erfolgt zu Gunsten jenes Wirtschaftsteilnehmers, deren Gesamtpreis laut beiliegender Anlage 3 (aufgelistete Produkte oder gleichwertige Produkte) den günstigsten Gesamtbetrag aufweist.

Es steht dem Projektverantwortlicher frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27, Abs. 5 LG Nr. 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

### Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**13.06.2026, ore 12:00**

a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo [algund@pec.it](mailto:algund@pec.it) la seguente documentazione, recante la dicitura **“Manifestazione di interesse per la fornitura di carne e salumi”**:

- Allegato 1: Modulo manifestazione di interesse
- Allegato 3: Modulo preventivo

Entrambi i documenti devono essere firmati digitalmente.

Il preventivo dovrà essere formulato secondo l'allegato 3.

**Solo l'allegato 3 sarà utilizzato per la valutazione del preventivo.**

Non sono autorizzate proposte di modifica e/o proposte condizionate.

La migliore valutazione sarà effettuata a favore dell'operatore economico con il prezzo totale più favorevole secondo l'allegato 3 (prodotti elencati o prodotti equivalenti).

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma “Sistema Informativo Contratti Pubblici” della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, co. 5 LP n. 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

#### Informationen und Rückfragen:

Etwaige Informationen kann der Teilnehmer von der Vergabestelle schriftlich mittels zertifizierter Mail unter folgender Adresse: [algund@pec.it](mailto:algund@pec.it) oder telefonisch unter 0473 - 060549 anfordern.

Algund, 29.05.2026

#### Anlagen:

- Anlage 1: Vorlage Interessensbekundung
- Anlage 2: Technisches Leistungsverzeichnis
- Anlage 3: Vorlage Kostenvoranschlag
- Anlage 4: Allgemeine Vertragsbedingungen

Die einzige Projektverantwortliche  
Dr. Martina Breitenberger  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

#### Hinweise zur Datenverarbeitung

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link:

<https://www.vds-suedtirol.it/de/seniorenheim-algund-mathias-ladurner-oebpb/privacy>

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

#### Informazioni e chiarimenti:

Eventuali chiarimenti possono essere richiesti dal partecipante alla stazione appaltante per iscritto tramite PEC-mail: [algund@pec.it](mailto:algund@pec.it) ovvero telefonicamente tel. 0473 -060549

Lagundo, 29/05/2026

#### Allegati:

- Allegato 1: Modulo manifestazione di interesse
- Allegato 2: Capitolato tecnico
- Allegato 3: Modulo preventivo
- Allegato 4: Condizioni generali di contratto

La responsabile unica del progetto  
Dott.ssa Martina Breitenberger  
(sottoscritto con firma digitale)

#### Informativa sul trattamento dei dati

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016, troverete l'informativa sulla protezione dei dati personali al seguente link:

<https://www.vds-suedtirol.it/it/seniorenheim-algund-mathias-ladurner-oebpb/privacy>